

SCHADENSBERICHT
Lassen Sie bei Rückgabe ihres Urlaubsautos von der Mietwagenstation einen Schadensbericht erstellen und unterschreiben. Nehmen Sie diesen mit nach Hause, um ihn CarDelMar vorzulegen. Wichtige Informationen zum weiteren Vorgehen finden Sie in Ihrem Voucher, den Sie von CarDelMar bei Buchung Ihres Urlaubsautos erhalten haben.

NOTIZEN
Schreiben Sie in jedem Fall das amtliche Kennzeichen, Name und Anschrift der beteiligten Fahrer, Name der Versicherungsgesellschaft und Versicherungsnummer, sowie Ort, Datum und Uhrzeit auf.

IM FALLE EINES UNFALLS
Der Laternenpfahl war mit Sicherheit noch nicht da, als Sie das letzte Mal nach hinten geschaut haben? Sie sind der Dame im Cabrio vor Ihnen aus Versehen zu nahe gekommen?
So lange es Ihnen und allen Beteiligten gut geht, alles halb so schlimm – denn schließlich fahren Sie mit dem All-inclusive-Paket von CarDelMar und sind damit rundum gut versichert. Hier ein paar Erste-Hilfe-Maßnahmen, die Sie beachten sollten:



Mit dem Urlaubsauto die Freiheit genießen

Weitläufige Olivenhaine, romantische Burgen oder einsame Meeresbuchten ziehen vorbei – und Sie bestimmen, wann und wo Sie einen Stopp einlegen. Wenn Sie jetzt noch die folgenden Extras einpacken, wird Ihr Auto zum persönlichen Gefährten für noch mehr Urlaubsfreiheit:

- GEWUSST WOHIN**
Kartenmaterial und Reiseführer dabei? So sind Sie immer auf dem richtigen Weg.
- IMMER RICHTIG**
Sollten Sie sich mal verfahren: macht nichts! So entdeckt man oft die besten Geheimtipps.
- DURCHBLICK**
Sonnenbrille nicht vergessen – sieht gut aus und sorgt für gute Aussichten.
- GUT GESCHÜTZT**
Die Sonne scheint. Auch im Auto. Deshalb sollte Sonnencreme immer ihr Begleiter sein.
- UND ZU GUTER LETZT**
Vergessen Sie den CarDelMar-Guide nicht. So können Sie Ihre Urlaubsfreiheit rundum genießen. Freie Fahrt im Urlaub wünscht Ihnen CarDelMar, Ihr Ferienwagenanbieter für mehr Urlaubsfreiheit.
- URLAUBS-SOUND**
Ihr Urlaubsauto hat ein CD-Radio? Nehmen Sie Ihre Lieblings-CDs für das Freiheitsfeeling on the road mit.
- PANORAMA**
Kamera und Filme griffbereit halten. Entlang Ihrer Route findet sich bestimmt das ein oder andere traumhafte Motiv.
- ABKÜHLUNG**
Badezeug an Bord? Sollte man immer dabei haben, so mancher Traumstrand liegt unvermutet am Wegesrand.

Impressum:
CarDelMar – Ferienautovermietung GmbH – Spaldingstraße 77, 20097 Hamburg
Kostenlose Hotline aus dem deutschen Festnetz: (0800) 22 11 000
(Reservierung und Information), Aus dem Ausland: (0049) 40 / 55 40 31 91
www.cardelmar.com
Der Herausgeber übernimmt keine Gewähr für die Richtigkeit der Angaben oder möglicher Änderungen.

PARKEN
Genug gefahren, jetzt geht's zu Fuß weiter? Parken Sie nur dort, wo es tatsächlich erlaubt ist. In großen Gegenden macht Diebe! Müssen Sie doch etwas im Auto lassen, lassen Sie den Schaden umgehend Ihrer Mietwagenstation vor Ort.

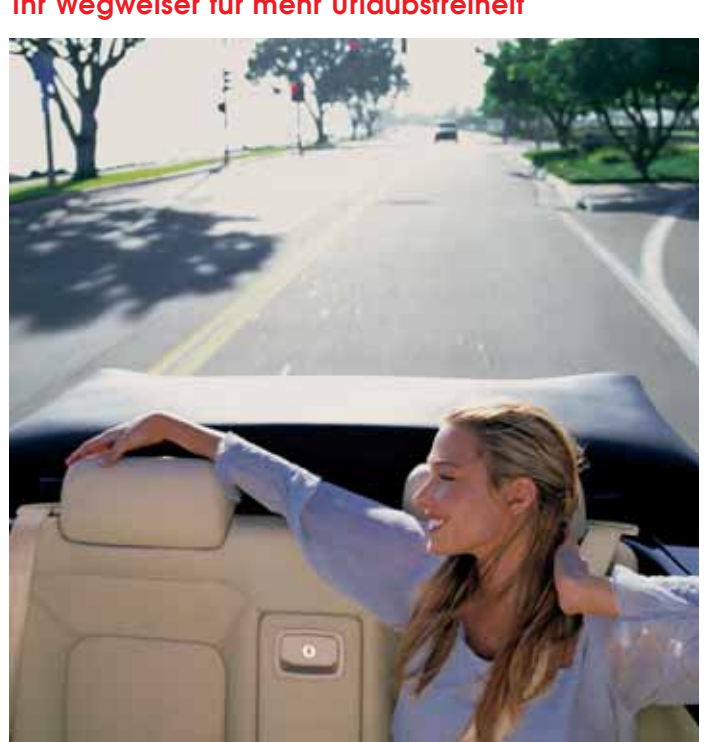
WERTVOLLES
Wenn Ihr Urlaubsauto parkt, lassen Sie auf keinen Fall (Wert-)Gegenstände im Wagen liegen. Geheime macht Diebe! Müssen Sie doch etwas im Auto lassen, lassen Sie den Schaden umgehend Ihrer Mietwagenstation vor Ort.

AUTO VERLASSEN
Bevor Sie das Auto verlassen, überprüfen Sie immer, ob der Wagen wirklich abgeschlossen ist – schließlich wollen Sie mit dem Auto weiterfahren. Merken Sie sich den Standort ihres Urlaubsautos, am besten den Straßennamen und ein markantes Gebäude.

ANDERE LÄNDER, ANDERE SITTEN
Hupen, drängeln, überholen: Lassen Sie sich davon nicht aus der Ruhe bringen. Halten Sie sich ein- fach an die örtlichen Verkehrsbestimmungen und überschreiten Sie die zulässige Geschwindigkeit nicht. Im Ausland ist der Führerschein oft schneller weg als man denkt.



MIT SICHERHEIT FREIE FAHRT
Die Franzosen lieben den Kreisverkehr, die Italiener Hupkonzerte, die Spanier finden ihre Blinker nicht. Egal wo Sie ihre Urlaubsfreiheit ins Rollen bringen, jedes Land hat seine kleinen Fahr-Eigenheiten an die man sich jedoch schnell gewöhnt. Wer die folgenden Tipps und Tricks beherzigt, hat mit Sicherheit freie Fahrt.



CarDelMar POCKET GUIDE PORTUGAL

Ihr Wegweiser für mehr Urlaubsfreiheit

- Deutsche Botschaft in Lissabon: (00351) 21 88 10 21 0
- Unfallrettung: 112
- Polizei: 115 oder 112

PORTUGAL

WICHTIGE TELEFONNUMMERN IN

- Lissabon 00351 (0)21/03 12 700 oder 03 12 899

TOURISMUS INFORMATION

Geld abheben können Sie mit Ihrer EC-/Maestro-Karte und mit Ihrer PIN (persönlicher Geheimnummer) an den Multibanco Geldautomaten, vor allem in größeren Städten und Ferienregionen. Außerdem können Sie die EC-Karte in nationalen Kreditkarten werden in Restaurants der gehobenen Kategorie, in Geschäften, an großen Tankstellen und von Automaten abheben können Sie mit Ihrer EC-/Maestro-Karte und mit Ihrer PIN (persönlicher Geheimnummer) an den Multibanco Geldautomaten, vor allem in größeren Städten und Ferienregionen. Außerdem können Sie die EC-Karte in nationalen Kreditkarten werden in Restaurants der gehobenen Kategorie, in Geschäften, an großen Tankstellen und von Automaten abheben können Sie mit Ihrer

ZAHLUNGSMITTEL

Womit geben Portugiesen Gas? Wie kann ich was zahlen? Mit den folgenden Infos zu Kraftstoff, Maut, Zahlungsmitteln und wichtigen Telefonnummern sind Sie für jede Tour bestens gerüstet.

Von Portugal nach Deutschland die 0049, von Deutschland nach Portugal die 00351 vorwählen.

TELEFONIEREN

Für die Benutzung der Autobahnen in Portugal müssen Sie eine Gebühr von ungefähr 4,50 Euro für 100 gefahrene Kilometer einkalkulieren. Die Tejo-Brücke kostet für Pkw etwa 4,50 Euro. Gebührenfrei sind unter anderem die Stadtautobahnen von Lissabon, Coimbra und Porto.

Normalbenzin	gasolina normal
Super Dieselfrei	gasolina sem chumbo
Diesel	gasóleo

KRAFTSTOFFE IN PORTUGAL

ZAHLUNGSMITTEL

Womit geben Portugiesen Gas? Wie kann ich was zahlen? Mit den folgenden Infos zu Kraftstoff, Maut, Zahlungsmitteln und wichtigen Telefonnummern sind Sie für jede Tour bestens gerüstet.

UNTERWEGS GUT VERSORGT



ON THE ROAD: SO FÄHRT MAN IN PORTUGAL IMMER RICHTIG

Bevor Sie in die Urlaubsfreiheit starten, machen Sie sich in Ruhe mit den wichtigsten Verkehrsregeln vertraut.

HÖCHSTGESCHWINDIGKEITEN

für PKW Innerorts 50 km/h, auf Autobahnen 120 km/h. Außerorts 90 oder 100 km/h, immer je nach Beschilderung.

VORFAHRT

Grundsätzlich hat der von rechts Kommende Vorfahrt. Beachten Sie dabei, dass motorisierte Fahrzeuge immer vor Radfahrern und Fuhrwerken Vorfahrt haben.

WILD CAMPEN

Das Übernachten auf Straßen und Parkplätzen ist nicht erlaubt.

MOBIL TELEFONIEREN

Nur mit Freisprecheinrichtung während der Fahrt erlaubt.

PROMILLEGRENZE

0,5

ANSCHNALLPFLICHT

Es besteht generelle Anschnallpflicht. Achtung: Fahren ohne angelegten Sicherheitsgurt wird mit bis zu 100 Euro bestraft.

REFLEKTIERENDE WARNWESTE

Muß im Falle einer Panne oder eines Unfalls außerhalb geschlossener Ortschaften beim Verlassen des PKW getragen werden.

WICHTIGE VERKEHRSSCHILDER

Alto	Halt
Atenção, Cuidado	Achtung, Vorsicht
De passagem	Vorfahrt beachten
Estacionamento proibido	Parkverbot
Curva perigosa	gefährliche Kurve
Ir pela direita (esquerda)	rechts (links) fahren

- ACP Tel: (00351) 21 9 42 91 03 (Lissabon, wenn Pannennort südlich von Pombal)
- oder (00351) 22 8 34 00 01 (Porto, wenn Pannennort nördlich von Pombal)

PORTUGAL

PANNENHILFSDIENSTE FÜR

Warten Sie auf den Pannenhilfsdienst an einem sicheren Ort in der Nähe Ihres Fahrzeuges, zum Beispiel hinter den Schutzplanke.

ZURÜCK ZUM AUTO

Geben Sie genau Ihren Standort an, wie Autobahn oder Straße, Fahrtrichtung und Kilometer oder auf welcher Höhe (einer Ausfahrt) Sie sich befinden. Informieren Sie außerdem über den Schaden, den Autotyp und das Kennzeichen. Teilen Sie gegebenenfalls Ihre Handynummer für Rückfragen mit.

WICHTIGE INFOS FÜR DEN PANNENDIENST

Ihr Urlaubsauto bekommen Sie selbstverständlich in einwandfreiem Zustand. Sollte es aber doch mal wegen einer Panne nicht mehr vorwärts gehen, erfahren Sie hier, was zu tun ist, und wer die "Gelben Engel" Portugals sind.

WENN MAL NICHT ALLES RUND LÄUFT...



QUANTOS QUILOMÉTROS SÃO?

Das kommt Ihnen spanisch vor? Es ist aber portugiesisch. Hier die wichtigsten Fragen und Vokabeln.

Ampel	o semáforo	Umleitung	o desvio
Autobahn	a auto-estrada	Wegweiser	a placa
Autovermietung	o aluguer de um automóvel	Am Auto:	
Defekt	a avaria, a falha	Anlasser	o motor de arranque
Fahrzeugpapiere	Ta hartia tu affokinitu	Bremsbelag	o calço do travão
Führerschein	a carta de condução	Dichtung	empanque, a junta
Landstraße	a estrada	Getriebe	a caixa de velocidades
Panne	a avaria	Karosserie	a carroçaria
Pannendienst	o serviço de assistência	Kühlwasser	a água de refrigeração
Parkplatz/-haus	o parque de estacionamento	Kupplung	a embraiagem
Straße	a rua	Plattfuß	o furo
Straßenkarte	a mapa das estradas	Vergaser	o carburador
Tankstelle	o posto de gasolina	Zündkerze	a vela

Wie weit ist das?	Quantos quilómetros são?
Entschuldigung, wie komme ich nach...?	Desculpe, como se vai para...?
Bitte, ist das die Straße nach...?	Se faz favor, é esta a estrada para...?
Immer geradeaus bis...	Sempre em frente até...
links/rechts abbiegen	vire à esquerda/direita.
Voll tanken, bitte.	Cheio, se faz favor.
Ich habe eine Panne.	Tenho uma avaria.
Es ist ein Unfall passiert.	Houve um acidente.
Rufen Sie schnell...	Chame depressa...
... einen Krankenwagen.	... uma ambulância.
... die Polizei.	... a polícia.
... die Feuerwehr.	... os bombeiros.